

**Art. 3.** Het diploma, brevet of getuigschrift dat aanleiding kan geven tot de toekenning van een toelage mag niet hetzelfde zijn dat vereist is voor de benoeming tot de graad overeenkomende met het ambt en moet tevens rechtstreeks dienstig zijn voor de uitoefening van het ambt.

**Art. 4.** De toelage kan slechts toegekend worden voor de diploma's, brevets en getuigschriften erkend door de Minister van Binnenlandse Zaken.

**Art. 5.** De diplomatoelage kan niet gecumuleerd worden met enige andere vorm van valorisatie die door dezelfde bevoegde overheid, bedoeld in artikel 2, verleend wordt voor hetzelfde diploma, brevet of getuigschrift.

**Art. 6.** In toepassing van artikel 4 stelt de Minister van binnelandse Zaken een lijst A en een lijst B op, met per graad de diploma's, brevets en getuigschriften die erkend worden.

De vermelding op lijst A kan aanleiding geven tot een jaarlijkse toelage van maximum 20 000 F.

De vermelding op lijst B kan aanleiding geven tot een jaarlijkse toelage van maximum 40 000 F.

Het bedrag dat kan toegekend worden bedraagt maximum 40 000 F en maximum het verschil tussen de wedde van de graad die bekleed wordt en de wedde van de naast hogere graad met dezelfde ouderdom.

**Art. 7.** Voor deeltijdse ambten wordt de diplomatoelage verleend naar rata van de werkduur.

**Art. 8.** De diplomatoelage mag gekoppeld worden aan de spilindex 138,01 en schommelen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij de sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

**Art. 9.** Het koninklijk besluit van 18 januari 1974 tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende de toeekenning van een diplomatislag aan sommige personeelsleden van de provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, houdt op van toepassing te zijn op het personeel bedoeld bij artikel 1, op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op het ogenblik van de toepassing van de algemene weddeschaalherziening op de andere categorieën van het personeel van dezelfde overheid en ten vroegste op 1 januari 1994.

**Art. 11.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK

N. 94 — 1811

[S-C 345]

**20 JUNI 1994.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende de toeekenning van nacht-, zaterdag- en zondagtoelagen voor het personeel van openbare brandweerdiensten en de gemeente-politie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de gewone wet tot vervollediging van de federale staatsstructuur van 16 juli 1993;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid op artikel 189, gewijzigd bij de gewone wet tot vervollediging van de federale staatsstructuur van 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1975 tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende de toeekenning van een toelage voor nachtwerk aan sommige personeelsleden van de provincies, de gemeenten, de agglomeraties van gemeenten en de federaties van gemeenten, zoals voor het laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 2 juni 1989;

Gelet op de betrokkenheid van de Gewesten;

**Art. 3.** Le diplôme, brevet ou certificat donnant lieu à l'octroi d'une allocation ne peut être le même que celui requis pour la nomination au grade correspondant à la fonction et doit, de plus, être directement utile à l'exercice de la fonction.

**Art. 4.** L'allocation ne peut être octroyée que pour les diplômes, brevets ou certificats reconnus par le Ministre de l'Intérieur.

**Art. 5.** L'allocation pour diplôme ne peut être cumulée avec toute autre forme de valorisation attribuée par l'autorité compétente, visée à l'article 2, pour le même diplôme, brevet ou certificat.

**Art. 6.** En application de l'article 4, le Ministre de l'Intérieur rédige une liste A et une liste B, reprenant par grade les diplômes, brevets et certificats reconnus.

L'inscription sur la liste A peut donner lieu à une allocation annuelle maximum de 20 000 F.

L'inscription sur la liste B peut donner lieu à une allocation annuelle maximum de 40 000 F.

Le montant qui peut être alloué ne peut dépasser 40 000 F et ne peut dépasser la différence entre le traitement du grade revêtu et le traitement du grade directement supérieur à ancienneté égale.

**Art. 7.** Dans le cas de la fonction à prestations partielles, l'allocation pour diplôme ne peut être accordée qu'au prorata des prestations fournies.

**Art. 8.** L'allocation pour diplôme peut être rattachée à l'indice pivot 138,01 et varie conformément aux dispositions de la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

**Art. 9.** L'arrêté royal du 18 janvier 1974 fixant les dispositions générales relatives à l'octroi d'une allocation pour diplôme à certains agents des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, cesse d'être applicable au personnel visé à l'article 1er, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur au moment de l'application de la révision générale des barèmes aux autres catégories du personnel de la même autorité et au plus tôt le 1er janvier 1994.

**Art. 11.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

[S-C 345]

F. 94 — 1811

**20 JUIN 1994.** — Arrêté royal fixant les dispositions générales relatives à l'octroi d'une allocation pour travail de nuit, de samedi et de dimanche au personnel des services publics d'incendie et des services de police communale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 9, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant àachever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 189, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant àachever la structure fédérale de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1975 fixant les dispositions générales relatives à l'octroi d'une allocation pour prestations de travail nocturne à certains agents des provinces, des communes, des agglomérations de communes et des fédérations de communes, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 2 juin 1989;

Vu l'association des Régions;

Gelet op het protocol van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten nr. 94/03 van 10 juni 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het intersectorieel akkoord voor sociale programmatie voor de jaren 1991-1994 dringend moet worden uitgevoerd;

Geziën de beslissing van de Ministerraad van 19 juni 1992 om de statuten van de veiligheidsdiensten te harmoniseren, inzonderheid de bepalingen met betrekking op de toekeping van een toelage voor nachtwerk en werk op zaterdagen en zondagen;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besloten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de leden van de gemeentepolitie, bedoeld met een van de graden zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 13 oktober 1986 tot vaststelling van de graden van het personeel van de gemeentepolitie, en op het personeel van de openbare brandweerdiensten, met uitzondering van de korpschefs, de commissarissen van gemeentepolitie, de korpschefs en de majoors van de openbare brandweerdiensten.

**Art. 2.** De bevoegde overheid kan een toelage toeekennen aan de leden van het personeel van de diensten bedoeld in artikel 1, binnen de voorwaarden bepaald in dit besluit, voor prestaties verricht op zaterdagen en zondagen en voor nachtwerk.

**Art. 3. § 1.** Als zaterdagprestatie wordt beschouwd de arbeid verricht op een zaterdag tussen 00.00 uur en 24.00 uur.

Als zondagprestatie wordt beschouwd de arbeid verricht op een zondag of op een wettelijke of reglementaire feestdag tussen 00.00 uur en 24.00 uur.

§ 2. Het bedrag per uur van de toelage voorzien voor de prestaties bedoeld in § 1 mag niet hoger zijn dan 100 % van het uurloon.

**Art. 4. § 1.** Als nachtprestatie wordt beschouwd de arbeid verricht tussen 22 uur en 6 uur.

Het reglement dat wordt vastgesteld door de bevoegde overheid mag evenwel met nachtwerk gelijkstellen de arbeid verricht tussen 18 uur en 8 uur, voor zover die arbeid eindigt om of na 22 uur, of begint om of vóór 4 uur.

§ 2. Het bedrag van de toelage per uur voorzien voor de prestaties bedoeld in § 1 mag niet hoger zijn dan 25 % van het uurloon.

**Art. 5.** Het volgen van opleidingscursussen kan niet tot de toekening van de in dit besluit bedoelde toelagen leiden.

**Art. 6.** De toelagen bedoeld in de artikelen 3 en 4 worden berekend op grond van de jaarlijkse brutobezoldiging, vermeerderd met de op- en standplaatsstoelage en, in voorkomend geval met de toelage voor de uitoefening van een hogere functie.

Het uurloon wordt vastgesteld op 1/1850ste van de jaarlijkse brutobezoldiging gebruikt voor de berekening van het loon van de maand tijdens welke de prestaties werden verricht.

Voor de berekening van de toelage, wordt elk uurgedeelte weggetallen of afgerond tot een uur, naar gelang het minder dan of ten minste dertig minuten bedraagt.

**Art. 7.** De toelagen worden maandelijks en na vervallen termijn betaald.

**Art. 8.** De toelage voor nachtprestaties is niet cumuleerbaar met die voor prestaties op zaterdagen of zondagen.

De toelagen voor nachtwerk, werk op zaterdagen en zondagen zijn niet cumuleerbaar met een ander compenserend voordeel voor dezelfde prestaties.

Het voor het personeelslid voordeiligste stelsel moet worden toegepast.

**Art. 9.** Het koninklijk besluit van 15 januari 1975 tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende de toekeping van een toelage voor nachtwerk aan sommige personeelsleden van de provincies, de gemeenten, de agglomeraties van gemeenten en de federaties van gemeenten, is niet meer van toepassing op het personeel bedoeld in artikel 1 van dit besluit.

**Art. 10.** De nieuwe voordelen die door dit besluit worden toegepast, kunnen ten vroegste worden toegekend vanaf 1 januari 1994.

Vu le protocole n° 94/03 du 10 juin 1994 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'exécution urgente de l'accord intersectoriel de programmation sociale pour les années 1991-1994;

Considérant la décision du Conseil des Ministres du 19 juin 1992 d'harmoniser les statuts des services de sécurité, notamment les dispositions relatives à l'octroi d'une allocation pour travail de nuit, de samedi et de dimanche;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le présent arrêté est applicable aux membres de la police communale, revêtus d'un des grades visés à l'arrêté royal du 13 octobre 1986 fixant les grades du personnel de la police communale, et au personnel des services publics d'incendie, à l'exception des chefs de corps, des commissaires de la police communale, des chefs de corps et des majors des services publics d'incendie.

**Art. 2.** L'autorité compétente peut accorder une allocation aux membres du personnel des services visés à l'article 1er, selon les conditions fixées au présent arrêté, pour des prestations effectuées le samedi, le dimanche et la nuit.

**Art. 3. § 1er.** Sont considérées comme prestations de samedi, les prestations de travail effectuées le samedi entre 00.00 et 24.00 heures.

Sont considérées comme prestations de dimanche, les prestations de travail effectuées un dimanche ou un jour férié légal ou réglementaire, entre 00.00 et 24.00 heures.

§ 2. Le montant de l'allocation prévue par heure pour les prestations visées au § 1er ne peut dépasser 100 % du salaire horaire.

**Art. 4. § 1er.** Sont considérées comme prestations de nuit, les prestations de travail effectuées entre 22 heures et 6 heures.

Le règlement à arrêter par l'autorité compétente peut cependant assimiler aux prestations de nuit les prestations de travail effectuées entre 18 heures et 8 heures, pour autant qu'elles se terminent à ou après 22 heures, ou qu'elles commencent à ou avant 4 heures.

§ 2. Le montant de l'allocation prévue par heure pour les prestations visées au § 1er ne peut dépasser 25 % du salaire horaire.

**Art. 5.** Suivre des cours de formation ne peut pas entraîner l'octroi des allocations visées au présent arrêté.

**Art. 6.** Les allocations visées aux articles 3 et 4 sont calculées sur la base du traitement annuel brut augmenté de l'allocation de foyer et de résidence, ou s'il échoue de l'allocation pour exercice d'une fonction supérieure.

Le salaire horaire est fixé à 1/1850e du traitement annuel brut qui a servi de base pour le calcul de la rémunération du mois durant lequel les prestations ont été effectuées.

Pour le calcul de l'allocation, la fraction d'heure est négligée ou arrondie à une heure selon qu'elle est inférieure ou au moins égale à trente minutes.

**Art. 7.** Les allocations sont payées mensuellement et à terme échu.

**Art. 8.** Les allocations pour prestations de nuit ne sont pas cumulables avec les allocations pour prestations de samedi ou de dimanche.

Les allocations pour prestations de nuit, de samedi et de dimanche ne sont pas cumulables avec un autre avantage compensatoire pour ces mêmes prestations.

Le régime le plus favorable au membre du personnel doit être appliquée.

**Art. 9.** L'arrêté royal du 15 janvier 1975 fixant les dispositions générales relatives à l'octroi d'une allocation pour prestations de travail nocturnes à certains agents des provinces, des communes, des agglomérations de communes et des fédérations de communes, n'est plus applicable au personnel visé à l'article 1er du présent arrêté.

**Art. 10.** Les nouveaux avantages autorisés par le présent arrêté peuvent être octroyés à partir du 1er janvier 1994 au plus tôt.

**Art. 11.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBACK

N. 94 — 1812

[S-C 346]

**20 JUNI 1994.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende de geldelijke valorisatie van vroegere diensten die in de overheidssector door personeelsleden van de openbare brandweerdiensten en van de gemeentepolitie werden verricht

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de gewone wet tot vervollediging van de federale staatsstructuur van 16 juli 1993;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid op artikel 189, gewijzigd bij de gewone wet tot vervollediging van de federale staatsstructuur van 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 1975 tot vaststelling van de grens van de algemene bepalingen betreffende de geldelijke valorisatie van de vroegere diensten die in de overheidssector door sommige leden van het provincie- en gemeentepersoneel werden verricht, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 november 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1975 betreffende de vaststelling van het weddecomplement van de gemeentesecretarissen, de gemeenteontvangers en de verschillende commissarissen en adjunct-commissarissen van politie;

Gelet op de betrokkenheid van de gewesten;

Gelet op het protocol van het Comité voor de provinciale en plattelijke overheidsdiensten van 10 juni 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het intersectoriel akkoord van sociale programmatie van de jaren 1991-1994 dringend moet worden uitgevoerd;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op het personeel van de openbare brandweerdiensten en het personeel van de gemeentepolitie.

**Art. 2.** De bevoegde overheden kunnen beslissen dat sommige, door de in artikel 1 bedoelde personeelsleden verrichte diensten in aanmerking komen voor het toeekennen van de periodieke verhogingen.

**Art. 3.** De aard en de duur van die diensten mogen echter niet gunstiger zijn dan die welke voortspruiten uit de toepassing van de volgende beginselen :

1º In aanmerking komen alleen de werkelijke diensten die het personeelslid vanaf de eerste van de maand volgend op die waarin deze de door de klasse van zijn weddeschaal gestelde leeftijd heeft bereikt, verricht heeft in dienst :

a) van de Europese Gemeenschap of van de Europese Unie, een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, de federale Staat, van de gemeenschappen, van de gewesten, van Afrika, van de provincies, de gemeenten, de agglomeraties van gemeenten, de federaties van gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de intercommunale diensten en instellingen van de openbare onderstand, de commissies van openbare onderstand, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de openbare kassen van lening of andere openbare diensten, hetzij als beroeps militair hetzij als titularis van een bezoldigd ambt met volledige of onvolledige prestaties;

b) van inrichtingen voor gesubsidieerd vrij onderwijs, als titularis van een door een weddetoelage bezoldigd ambt met volledige prestaties of onvolledige prestaties;

**Art. 11.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBACK

[S-C 346]

F. 94 — 1812

**20 JUIN 1994.** — Arrêté royal fixant les dispositions générales relatives à la valorisation pécuniaire des services antérieurs accomplis dans le secteur public par des agents des services publics d'incendie et de la police communale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 9, modifié par la loi ordinaire du 18 juillet 1993 visant àachever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 189, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant àachever la structure fédérale de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 1975 fixant la limite des dispositions générales relatives à la valorisation pécuniaire des services antérieurs accomplis dans le secteur public par certains agents des provinces et des communes, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 27 novembre 1985;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1975 relatif à la détermination du complément de traitement des secrétaires communaux, des receveurs communaux et des divers commissaires et commissaires adjoints de police;

Vu l'association des régions;

Vu le protocole du Comité des services publics provinciaux et locaux du 10 juin 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'exécution urgente de l'accord intersectoriel de programmation sociale pour les années 1991-1994;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le présent arrêté est applicable au personnel des services publics d'incendie et au personnel de la police communale.

**Art. 2.** Les autorités compétentes peuvent décider que certains services accomplis par les agents visés à l'article 1er entrent en ligne de compte pour l'octroi des augmentations périodiques.

**Art. 3.** La nature et la durée de ces services ne peuvent cependant être plus favorables que celles qui résultent de l'application des principes suivants :

1º Sont seuls admissibles, les services effectifs accomplis par l'agent à partir du premier du mois suivant celui au cours duquel il a atteint l'âge prévu par la classe de son échelle de traitements, en faisant partie :

a) des services de la Communauté européenne ou de l'Union européenne, d'un Etat membre de la Communauté européenne, de l'Etat fédéral, des communautés, des régions, d'Afrique, des provinces, des communes, des agglomérations de communes, des fédérations de communes, des associations de communes, des services et établissements intercommunaux d'assistance publique, des commissions d'assistance publique, des centres publics d'aide sociale, des caisses publiques de prêts ou d'autres services publics, soit comme militaire de carrière, soit comme titulaire d'une fonction rémunérée comportant soit des prestations complètes, soit des prestations incomplètes;

b) des établissements d'enseignement libre subventionnés, comme titulaire d'une fonction à prestations complètes ou à prestations incomplètes rémunérée par une subvention-traitement;